



Le Vaillant

JOURNAL COMMUNAUTAIRE DE CAP-SAINT-IGNACE



B O N N E S A I S O N

SOMMAIRE

Ordre du jour	3	Mot de la bibliothèque	11	Opération <i>Tendre la main</i>	15
Mot du maire	3	Mot de la MRC	12	Les abris d'hiver	15
Procès-verbal octobre 2011	4 et 5	Caisse de secours	12	Horticulture	16
Aide financière	6	Le Re-lait	12	Féeries du Faubourg	16
Les Fermières	6	Grange à dîme	13	Cercle de l'amitié	16
Rapport de transactions	7 et 8	Bouillon de culture	13	Concert de Noël	17
La maladie mentale	9	Présidente, Club Optimiste	13	Visites de prévention	18
Service des loisirs	9	Bricolage thématique	14	Informations générales	19
Tables à vendre	9	Ma vie en danger ?	14	Calendrier novembre 2011	20
Cocktail bénéfice	10	M. Réal Fontaine, peintre	14		

Le Vaillant

Éditrice

Audrey Normand

Rédaction

Sophie Boucher, André Clavet,
Audrey Normand, Éliette Laurendeau,
Gilles Guimont.

Collaborations

Le Cercle de l'Amitié, MRC de Montmagny,
Cercle de Fermières, Afeas, Comité du
parc-école Mgr-Sirois, Action loisirs
Cap-Saint-Ignace, Culture et patrimoine,
Club Optimiste Cap-Saint-Ignace,
Fabrique Cap-Saint-Ignace, Service incendie,
Le Re-lait, Tel-écoute du Littoral.

Saisie de textes

Audrey Normand

Photo de la page couverture

La chasse aux chevreuils!

Responsable des articles, communiqués, publicités et des annonces classées

Municipalité de Cap-Saint-Ignace

Révision et correction

Audrey Normand

Impression

Impression Rive-Sud

Abonnement annuel

Ghislaine Guimont: 418 246-5631, poste 13
Canada: 30 \$
Étas-Unis: 40 \$

Coordonnées des comités et des organismes



BIBLIOTHÈQUE LÉO-POL MORIN

Mme Lyne Gobeil, présidente
100, place de l'Église Tél.: 418 246-3037



A. F. É. A. S.

Mme Josette Mercier, présidente
Tél.: 418 246-3793



CLUB OPTIMISTE

Mme Gaétane Simoneau, présidente
C. P. 669 Tél.: 418 241-5341



CERCLE DE FERMIERES

Mme Jeanne D'Arc Langlois, présidente
158, rue du Manoir Ouest Tél.: 418 246-5888



CAISSE DE SECOURS

Mme Doris Ouellet, présidente
Tél.: 418 246-5889
Mme Ginette Blanchet Tél.: 418 246-3088



LES FÊTES DE LA CHASSE

Mme Nadia Dubé, présidente
Tél.: 418 246-3843



CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 10707

M. Jean-Paul Bernier, président
415, chemin Vincelotte Tél.: 418 246-3263



GARDE PAROISSIALE

M. Clément Bernartchez, président
Tél.: 418 246-3205



CERCLE DE L'AMITIÉ

Mme Lise Campagna, présidente
246, chemin des Pionniers Ouest
Tél.: 418 246-3421



TOURISME CAP-SAINT-IGNACE

Mme Sylvie Gaudreau, présidente
100, place de l'Église



SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE

Mme Ginette Saillant, présidente
25, rue du Manoir Est
Tél.: 418 246-5249



CLUB DE L'ÂGE D'OR

M. Jean-Paul Bernier, président
415, chemin Vincelotte
Tél.: 418 246-3263



REGROUPEMENT DES AMIS DU MOULIN OUELLET

M. Fernand Boucher, responsable
Tél.: 418 259-7313

COMITÉ CULTURE ET PATRIMOINE

M. Georges Deroy, président
Tél.: 418 246-3216

Passez-nous voir au **Centre de Rénovation du Cap**
pour votre commande de granules de bois!

- Matériaux de construction
- Plomberie
- Électricité
- Peinture
- Poêles à bois
- Granules de bois



- Portes de garage
- Portes et fenêtres
- Produits acéricole
- Pompes submersibles
- Poêles aux granules

Commandez dès maintenant!

64, du Manoir Ouest
Tél.: 418 246-3456
Télé.: 418 246-3236

Mot du maire

Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,



Avec l'arrivée de l'automne, tous les organismes de la municipalité reprennent vie et il en va de même pour leurs activités. D'ailleurs, le mois de novembre s'annonce comme l'un des plus actifs. Cependant, une activité ce mois-ci retient particulièrement mon attention et me tient grandement à coeur; soit le concert au profit de notre patrimoine culturel et ancestral qu'est l'Église de Cap-Saint-Ignace, en plus de mettre en vedette des talents de notre localité et de la région. En mon nom personnel, j'invite la population à venir entendre ces voix exceptionnelles par leur richesse, leur contrôle et leur tonalité, en plus d'être accompagné par une ex-résidente de notre municipalité, virtuose du clavier touchant l'orgue Casavant, bijoux patrimonial. J'invite toute la population locale et régionale à cette activité pour le moins exceptionnelle, riche en culture et en divertissement, afin de remplir l'église à craquer. Ce sera notre façon de témoigner notre admiration à ces artistes du milieu et à conserver nos biens culturels vivants. Vous savez, nos ancêtres nous diraient « Merci » s'ils le pouvaient.

Acceptez mon invitation et faites abstraction de vos croyances et principes pour choisir une valeur historique, culturelle et patrimoniale. J'espère bien vous y rencontrer. Dans un autre ordre d'idée, j'invite également la population à rendre visite à nos deux parcs de secteur qui cette semaine ont reçu leurs structures de jeux pour nos jeunes. Cela signifie que très tôt l'an prochain, le secteur du développement Gilles Dubé ainsi que le secteur du Centre Art-terroir seront desservis par un lieu de rencontre, de fraternité et de jeux pour nos jeunes. Merci aux personnes qui ont invité vos élus(e) à offrir ce service de quartier. Enfin, un premier rapport de nos consultants nous est parvenu, relatif au projet des services sanitaires et d'eau potable sur le chemin des Pionniers Ouest. Un plan stratégique devrait suivre par la suite avant une consultation populaire. Merci et au plaisir de vous rencontrer aux activités de nos organismes.

André Clavet, maire

Ordre du jour

Conseil municipal de Cap-Saint-Ignace

PROJET ORDRE DU JOUR

SÉANCE DU 7 NOVEMBRE 2011 À 20 HEURES

1. Ouverture de la séance;
2. Vérification des présences;
3. Lecture et adoption de l'ordre du jour;
4. Adoption du procès-verbal de la séance d'octobre 2011;
5. Ratification des comptes payés depuis la dernière réunion;
6. Affaires nouvelles:
 - a) Demande à la CPTAQ, transfert de propriété, M. Mario Fournier, demandeur;
 - b) Avis non favorable à la diminution des heures d'ouverture des services offerts par la Société Canadienne des postes à Cap-Saint-Ignace;
 - c) Départ du préposé au parc;
 - d) Entente de partenariat entre la Municipalité de Cap-Saint-Ignace et le Club Optimiste pour le Parc municipal.
7. Affaires commencées:
 - a) Adoption d'un règlement concernant l'adoption d'un Code d'éthique et de déontologie pour les élus;
 - b) Avis de motion, règlement concernant la continuité du programme d'accès à la propriété;
 - c) Octroi du contrat pour la collecte et le transport des matières résiduelles recyclables et non recyclables;
 - d) Confirmation dépenses reliées à la subvention pour l'amélioration du réseau routier.
8. Informations générales;
9. Période de questions générales;
10. Levée de la séance.

PABER
ALUMINIUM

Luc Paris, président

Fonderie d'aluminium

Spécialisée en Technologies de moulage

www.paber-alu.com

Tél : (418) 246-5626

203, ch. des Pionniers Ouest
Cap-Saint-Ignace (Québec)
GOR 1H0

MARQUIS

Marquis imprimeur inc.

Une équipe qui
prend à coeur sa
communauté!

Téléphone: 418 246.5666
Télécopieur: 418 246.5564
Courriel: marquis@marquisimprimeur.com

Résumé du procès-verbal de la séance d'octobre 2011

Avis de motion

Je soussignée, Chantal Côté, conseillère de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace, précise qu'un avis est donné pour la présentation lors d'une prochaine séance, d'un règlement concernant l'adoption d'un Code d'éthique et de déontologie pour les élus de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace.

2011-10-04 Projet de règlement concernant le code d'éthique et de déontologie des élus de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace

Il est proposé par la conseillère Chantal Côté, appuyé par le conseiller Raymond Hébert et résolu unanimement d'adopter lors d'une prochaine séance un règlement concernant le code d'éthique et de déontologie des élus de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace.

2011-10-05 Cession de bien, tracteur FENDT

Il est proposé par le conseiller Jimmy Talon, appuyé par le conseiller Raynald Coulombe et résolu unanimement que le tracteur FENDT soit vendu à *Ferme Eggy inc.* pour la somme de 60 000 \$. Un contrat de vente sera fait entre la Municipalité ainsi que *Ferme Eggy inc.* et M. André Clavet, maire et Mme Sophie Boucher, secrétaire-trésorière sont autorisés à signer les documents nécessaires à la cession de cet équipement.

2011-10-06 Demande des Concassés du Cap inc. pour la circulation des véhicules lourds sur la route des Pommiers

Il est proposé par le conseiller Sylvain Landry, appuyé par la conseillère Chantal Côté et résolu à l'unanimité des conseillers présents de ne pas entériner la demande de modification du règlement numéro 2009-03 faite par *Les Concassés du Cap inc.* concernant la circulation des camions, des véhicules de transport d'équipement et de véhicules-outils même si c'était pour des véhicules lourds non chargés sur la route des Pommiers et Bellevue Est.

2011-10-07 Mise aux normes des installations de production d'eau potable, scénario d'alimentation autonome en eau potable

Il est proposé par le conseiller Sylvain Landry, appuyé par le conseiller Raynald Coulombe et résolu unanimement:

- 1) d'autoriser la poursuite du dossier par la firme « BPR » afin de réviser le rapport d'ingénierie et l'estimation des coûts déposés aux autorités en décembre 2010, sur la base du scénario d'alimentation autonome en eau potable;
- 2) d'autoriser la présentation du projet dans le cadre d'une demande d'aide financière dans le programme PIQM volet 1,4;
- 3) que la municipalité s'engage à payer sa quote-part des coûts admissibles et d'exploitation continue du projet;
- 4) que les honoraires professionnels devant être engagés pour ces activités soient imputés au budget autorisé par la résolution 2010-12-03ss1.

2011-10-08 Demande de dérogation mineure, Mme Jacinthe Vermette et M. Jean-Luc Ouellet

Il est proposé par le conseiller Raynald Coulombe, appuyé par le conseiller Jimmy Talon que le conseil municipal autorise la demande de dérogation mineure pour les marges latérales côté Est du garage de la propriété de Mme Jacinthe Vermette et M. Jean-Luc Ouellet située au 792, chemin des Pionniers Est à Cap-Saint-Ignace, cadastre du Québec, Paroisse de Cap-Saint-Ignace.

2011-10-09 Octroi des contrats pour une période de trois ans pour divers emplacements

Il est proposé par le conseiller Raynald Coulombe, appuyé par le conseiller Raymond Hébert et résolu à l'unanimité des conseillers que les contrats pour l'enlèvement de la neige devant les édifices publics et certaines rues et routes de la Municipalité soient accordés aux personnes ou compagnies suivantes pour une période de trois (3) ans. Pour que les contrats soient valides, les soumissionnaires devront fournir à la Municipalité la preuve de possession des équipements d'assurances.

TARDIF
Électronique inc.
Électroménager

910, chemin Bellevue Est, Cap-Saint-Ignace
(Québec) G0R 1H0
Tél. & fax : 246-3774

TELUS STAR CHOICE
mobilité

— VENTE ET SERVICE —
GE • JVC • PANASONIC • SAMSUNG • INGLIS • WHIRLPOOL • MAYTAG

Notre force, c'est notre service!

 Maisons funéraires
De la Durantaye et Fils INC.
Depuis quatre générations

Bernard et Benoît de la Durantaye
Cap-Saint-Ignace • L'Islet • Saint-Jean-Port-Joli
et paroisses environnantes

C. Lavoie et Fils
Saint-Pamphile et paroisses environnantes

Téléphone : 418 246-5337 • www.deladurantaye.qc.ca

Résumé du procès-verbal de la séance d'octobre 2011 (suite)

1. L'emplacement numéro 1, le stationnement du Centre culturel, à *Michel Gamache et Frères inc.* pour la somme de 18 114,09 \$ taxes incluses.
***La rue des Peupliers et du Collège seront demandées de nouveau en soumission et par conséquent, l'emplacement numéro 1 sera divisé en deux. L'emplacement pour la rue du Collège et des Peupliers deviendra l'emplacement 13.**
 2. L'emplacement numéro 2, l'édifice municipal au 850, route du Souvenir, à *Paysagiste au Naturel inc.* pour la somme de 8 886,15 \$ avec taxes.
 3. L'emplacement numéro 3, le chemin du réservoir au 246, chemin des Érables Ouest, à *Paysagiste au Naturel inc.*, pour la somme de 5 895,60 \$ avec taxes.
 4. L'emplacement numéro 4, la route des Cascades, du chemin des Érables sur une distance d'environ 415 mètres jusqu'au numéro 96, à *Paysagiste au Naturel inc.*, pour la somme de 5 553,84 \$ avec taxes.
 5. L'emplacement numéro 5, la route à Collin et le chemin du Lac-à-Paul à M. Francis Gaudreau pour la somme de 42 106,68 \$ avec taxes.
 6. L'emplacement numéro 6, la route du Lac-à-Fanny et le chemin des Boisseaux à M. Étienne Guimont pour la somme de 17 700,00 \$ avec taxes.
 7. L'emplacement numéro 7, la route Fraser du chemin Bellevue Est au moulin à scie sur appel et si le moulin est en opération, à *Paysagiste au Naturel inc.* pour la somme de 2 905,08 \$ avec taxes.
 8. L'emplacement numéro 8, une partie de la route des Vaillant, du chemin des Érables Est au chemin d'accès à la gravière à *Paysagiste au Naturel inc.* pour la somme de 5 878,53 \$ avec taxes.
 9. L'emplacement numéro 9, la rue de la Gare à *Les Entreprises du Cap enr.* pour la somme de 3 749,85 \$ sans taxes.
 10. L'emplacement numéro 10, chemin Sainte-Croix, à M. Yannick Dubé pour la somme de 16 164,00 \$ sans taxes.
 11. L'emplacement numéro 11, le 5^e rang dans la route de l'Espérance, sur appel, à M. Yannick Dubé pour la somme de 73 \$/heure sans taxes.
- L'emplacement numéro 12, les soixante-dix-neuf bornes incendie, le contrat ne sera pas octroyé et par conséquent, le tout sera conservé à l'interne.

2011-10-10 Demande de prix pour le déneigement de la rue des Peupliers et du Collège

Il est proposé par le conseiller Raynald Coulombe, appuyé par le conseiller Raymond Hébert et résolu à l'unanimité des conseillers présents de demander des prix sur invitation publique pour la rue du Collège et des Peupliers. Ce nouvel emplacement portera le numéro 13. Une demande de prix sera faite dans le journal l'Oie Blanche et le contrat sera entériné lors de la prochaine séance du conseil de novembre 2011.

2011-10-11 Demande de prix pour la confection et l'entretien de la patinoire

Il est proposé par le conseiller Jonathan Daigle, appuyé par la conseillère Chantal Côté et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de Cap-Saint-Ignace demande des prix pour la confection et l'entretien de la patinoire municipale située au 630, route du Petit-Cap pour une période d'un (1) an (période hivernale 2011-2012). La demande de prix sera faite via le journal l'Oie Blanche. Les devis seront disponibles au bureau de la Municipalité dès le 12 octobre 2011 et ils devront nous parvenir au plus tard jeudi le 27 octobre 2011 à 16 heures à l'attention de la directrice générale, Mme Sophie Boucher. La Municipalité ne s'engage à n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

2011-10-12 Pacte rural

Il est proposé par le conseiller Jonathan Daigle, appuyé par le conseiller Raynald Coulombe et résolu à l'unanimité des conseillers présents de ne pas autoriser de versement du pacte rural au comité du parc-école puisque la Municipalité a des projets à réaliser dans le cadre de cette entente 2007-2014. De plus, nous ne voulons pas pénaliser d'autres organismes qui auraient des projets à développer. La Municipalité est tout de même favorable au projet du parc-école et elle a même versé une somme de 30 000 \$, mais ne désire pas octroyer les montants disponibles dans ce seul projet.

2011-10-13 Levée de la séance

Il est proposé par le conseiller Sylvain Landry, appuyé par le conseiller Jonathan Daigle que la séance soit levée à 21 heures 20.

Programme d'aide financière relatif aux pluies abondantes et vents violents
survenus les 28 et 29 août 2011

La Municipalité de Cap-Saint-Ignace pourra bénéficier du Programme d'aide financière spécifique lors de sinistres mis en oeuvre le 14 septembre 2011 par un décret paru dans la *Gazette officielle du Québec* le 5 octobre 2011.

Selon le programme, les sinistrés peuvent être:

- des particuliers, en raison de dommages à leurs biens essentiels ou de frais d'hébergement temporaire;
- des entreprises ou des entreprises agricoles;
- des municipalités;
- des organismes ayant apporté aide et assistance.

Pour se prévaloir de ce programme, les sinistrés de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace ont jusqu'au **5 janvier 2012** pour acheminer leur réclamation à la direction de leur établissement municipal au 850, route du Souvenir, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0 ou téléphoner au 418 246-5631 pour information.



Les Fermières

Savez-vous que les Fermières font de la récupération pour le cancer du sein ? Eh oui! Vos soutiens-gorge, toutes marques confondues, qui ne vous servent plus peuvent nous être apportés au local # 7, au Centre culturel. Vous pouvez même apporter ceux qui sont défraîchis. Une boîte est préparée pour les recueillir. Rien ne se perd, tout est réparé et récupéré pour les pays sous-développés. 1 \$ pour chaque soutien-gorge récupéré est remis à la *Fondation du cancer du sein du Québec*.

Nous ramassons aussi des cartouches d'imprimantes vides. Ces cartouches recueillies permettront d'amasser de l'argent pour *Mira*. Des chiens formés pour des besoins spécifiques sont alors achetés pour les handicapés.

Pour chaque petite cartouche d'encre vide apportée au Centre culturel, 1 \$ sera remis à *Mira*. Les plus grosses cartouches, comme celles des photocopieurs permettront la remise de 8 \$ à la cause ainsi que les téléphones cellulaires non fonctionnels.

Tous les mardis après-midi de 13 h à 15 h au local # 7 du Centre culturel, les personnes ayant le goût d'apprendre soit le tricot, le tissage, la courte-pointe sont les bienvenues.

Prochaine réunion des Fermières

Le 9 novembre 2011

Dès 19 heures, à la sacristie, une messe aura lieu pour les Fermières. Il y aura après la messe une réunion au local # 7 au Centre culturel suivi du bingo OLO. Apportez un petit cadeau.

Tire Ste-Catherine à déguster!

MG&F
Michel Gamache
& Frères Inc.
R.B.Q. 2539-5153-11

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
872, des Pionniers Est
Cap-Saint-Ignace, Qc G0R 1H0
246-5789
Fax : 246-5544
Cellulaire Michel : 241-3213
Cellulaire Pascal : 241-6842

- Excavation - Terrassement - Travaux égout, aqueduc
- Déneigement et sablage commercial et résidentiel
- Drainage - Chemin forestier - Transport de gravier (divers)
- Marteau hydraulique, niveau laser sur pelle
- Installation de fosse septique - Démolition de pont de béton

Je suis
unique

Vous êtes unique
vous aussi.
Demandez
une assurance
sur mesure
au meilleur coût.

PMTROY
ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS
www.pmtroy.com

Montmagny 107, boul. Taché Ouest
418 248-8011 | 1 800 463-7304

AUTOMOBILE | HABITATION | ENTREPRISES | VIE | PLACEMENTS | INVALIDITÉ | COLLECTIF

Rapport de transactions - période 9 (septembre 2011)

Nom et description	No Chèque	Montant
Hydro-Québec, 246, chemin des Érables Ouest	C1100995	373.25 \$
Hydro-Québec, 800, chemin Vincelotte	C1100995	41.56 \$
Hydro-Québec, rue Bord-de-l'Eau	C1100995	59.57 \$
Hydro-Québec, 594, route du Souvenir	C1100995	32.63 \$
Hydro-Québec, 630, route du Petit-Cap	C1100995	310.70 \$
Société des alcools du Québec, boisson	C1100996	653.61 \$
Shaw Direct, forfait - 21 septembre au 20 octobre	C1100997	42.77 \$
Publicité Plastique Blais ltée, lettrage de vnyline	C1100998	27.34 \$
Telus Mobilité, cellulaires	C1100999	322.83 \$
Réseau Biblio de la Capitale-Nationale, concours	C1101000	45.57 \$
J. B. Cadrin inc., fournitures bar laitier	C1101001	225.01 \$
Entretien Tout-à-net, nettoyer tapis estrade	C1101002	100.00 \$
Brigadier scolaire adulte	C1101003	275.00 \$
Telus, service des loisirs	C1101004	133.68 \$
Telus, tourisme	C1101004	157.21 \$
Isotech instrumentation inc.	C1101005	284.81 \$
Journée culture - concert	C1101006	500.00 \$
Hydro-Québec, 229, chemin des Pionniers Ouest	C1101007	90.59 \$
Hydro-Québec, 223, chemin des Pionniers Ouest	C1101007	105.58 \$
Impression Rive-Sud inc., brochure Le Vaillant	C1101008	582.16 \$
Les Concassés du Cap inc., service de collecte sept.	C1101009	8 274.51 \$
Michel Gamache et Frères inc., machinerie ch. Boisseaux	C1101010	1 572.17 \$
Michel Gamache et Frères inc., machinerie et gravier	C1101010	21 097.59 \$
Michel Gamache et Frères inc., projet parc de secteur	C1101010	8 821.56 \$
Michel Gamache et Frères inc., projet parc de secteur	C1101010	191.85 \$
Michel Gamache et Frères inc., travaux parc de secteur	C1101010	113.93 \$
Ministre du Revenu du Québec, remises gouv - sept.	C1101011	12 051.31 \$
Radio Montmagny inc., promo lancement	C1101012	341.78 \$
Épicerie Couillard, fournitures bar laitier	C1101013	199.80 \$
Les Constructions H.D.F. inc., machinerie et gravier	C1101014	1 614.09 \$
Les Constructions H.D.F. inc., machinerie et gravier	C1101014	10 502.15 \$
Les Constructions H.D.F. inc., gravier - rte Espérance	C1101014	913.97 \$
Les Constructions H.D.F. inc., gravier incluant transport	C1101014	10 043.26 \$
Les Constructions H.D.F. inc., gravier concassé	C1101014	680.27 \$
Les Constructions H.D.F. inc., location machinerie	C1101014	3 394.97 \$
Les Constructions H.D.F. inc., gravier naturel	C1101014	346.26 \$
Aquatech, forfaitaire - septembre 2011	C1101015	3 924.72 \$
M.R.C. de Montmagny, coll. sélective juillet et août	C1101016	2 289.32 \$
Molson Coors Canada, boisson	C1101017	599.31 \$
Revenu Canada Centre fiscal, remises gouv. - sept. 2011	C1101018	4 814.03 \$
Remassage balles et annonceur	C1101019	88.50 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures de bureau	C1101020	83.46 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures de bureau	C1101020	11.95 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures de bureau	C1101020	103.00 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures de bureau	C1101020	295.07 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures de bureau	C1101020	29.82 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures tourisme	C1101020	26.59 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures loisirs	C1101020	10.24 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures loisirs	C1101020	22.50 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures loisirs	C1101020	91.13 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures de bureau	C1101020	164.89 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures loisirs	C1101020	104.70 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures loisirs	C1101020	26.50 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures de bureau	C1101020	86.13 \$

Nom et description	No Chèque	Montant
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures tourisme	C1101020	143.15 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures de bureau	C1101020	126.65 \$
Bureautique Côte-Sud enr., club de lecture - biblio	C1101020	29.53 \$
Garage G. et M. enr., essence - aqueduc	C1101021	78.27 \$
Garage G. et M. enr., essence - voirie	C1101021	75.00 \$
Garage G. et M. enr., essence - voirie	C1101021	155.05 \$
Garage G. et M. enr., essence - voirie	C1101021	145.00 \$
Garage G. et M. enr., essence - voirie	C1101021	171.41 \$
Garage G. et M. enr., essence - voirie	C1101021	124.00 \$
Garage G. et M. enr., essence - voirie	C1101021	127.00 \$
La Coopérative du journal l'Oie Blanche, appel d'offres	C1101022	205.75 \$
La Coopérative du journal l'Oie Blanche, appel d'offres	C1101022	293.93 \$
Publicité plastique Blais ltée, lettrage	C1101023	31.90 \$
Propane Bo-mont, entretien et propane	C1101024	74.06 \$
René Samson inc., fournitures administration	C1101025	37.49 \$
René Samson inc., entretien Centre culturel	C1101025	421.19 \$
René Samson inc., réparation poteau	C1101025	291.02 \$
René Samson inc., réparation et entretien	C1101025	3 474.15 \$
René Samson inc., entretien lumière de rue	C1101025	225.98 \$
René Samson inc., entretien lumière de rue	C1101025	211.37 \$
René Samson inc., entretien lumière de rue	C1101025	736.48 \$
Excavation Gam Pelle, location machinerie	C1101026	270.58 \$
SSQ Investissement et retraite, Reer coll. et R.R.S - sept.	C1101027	3 256.25 \$
A1 Hydraulique, fournitures assainissement	C1101028	36.46 \$
Cytech Corbin, réparation service des loisirs	C1101029	64.94 \$
Novicom 2000 inc., location répéteur - incendie	C1101030	91.14 \$
Novicom 2000 inc., fournitures service incendie	C1101030	486.46 \$
L'Authentique pose café inc., loc. distributrice sept.	C1101031	34.18 \$
Annonceur ligue de balle-donnée	C1101032	50.00 \$
Éclairage Raymond inc., fournitures voirie	C1101033	81.34 \$
Fortin Sécurité Medic inc., fournitures voirie	C1101034	64.19 \$
Publi-sac Québec, info loisirs automne 2011	C1101035	111.22 \$
Annonceur ligue de balle-donnée	C1101036	110.00 \$
Pingala, publicité napperon	C1101037	159.50 \$
IDC Informatique, service technique	C1101038	382.92 \$
IDC Informatique, service technique	C1101038	49.56 \$
IDC Informatique, service technique	C1101038	65.80 \$
IDC Informatique, service technique	C1101038	57.47 \$
Centre de Rénovation du Cap, fournitures incendie	C1101039	12.24 \$
Centre de Rénovation du Cap, ponceaux	C1101039	2 545.29 \$
Centre de Rénovation du Cap, chlorure de calcium	C1101039	282.37 \$
Centre de Rénovation du Cap, fournitures voirie	C1101039	46.15 \$
Centre de Rénovation du Cap, chlore liquide	C1101039	216.74 \$
Centre de Rénovation du Cap, fournitures aqueduc	C1101039	28.46 \$
Centre de Rénovation du Cap, fournitures assainisse.	C1101039	9.09 \$
Centre de Rénovation du Cap, fournitures parc secteur	C1101039	2 418.57 \$
Centre de Rénovation du Cap, fournitures loisirs	C1101039	64.34 \$
Produits sanitaires unique inc., produits d'entretien	C1101040	325.89 \$
Produits sanitaires unique inc., produits d'entretien	C1101040	65.05 \$
Corporation Sun Média, journée de la culture	C1101041	142.41 \$
Arbitre ligue balle-donnée	C1101042	384.00 \$
Frais de déplacement	C1101043	72.08 \$
Librairie Lives en tête inc., livromagie	C1101044	56.49 \$
Vigneault Montmagny inc., vêtements - imperméable	C1101045	398.74 \$

Carrossier ProColor
Centre de débosselage G.L. inc.



DURO
vitres d'autos

Léo Langlois
Propriétaire

278, chemin Vincelotte
Cap-Saint-Ignace
(Québec) GOR 1H0

Tél. : (418) 246-5853
Fax : (418) 246-1330

Évitez de dire : « j'aurais donc du! »

GHISLAIN VÉZINA
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Industriel - Commercial - Résidentiel

Magasin de matériel électrique
418 234-1360
3, du Bassin Sud, Montmagny • RBQ: 8310-7359-06

Plancher chauffant, informez-vous.
Vente et installation garantie incomparable.



Rapport de transactions - période 9 et 10 (septembre et octobre 2011)

Nom et description	No Chèque	Montant
Formation cours piscine	C1101046	230.00 \$
Annonceur ligue balle-donnée	C1101046	215.00 \$
Annonceur ligue balle-donnée	C1101047	140.00 \$
Formation cours de piscine	C1101047	250.00 \$
La Foreste Scie, fournitures voirie	C1101048	104.25 \$
REM, réparation pompe	C1101049	88.86 \$
Multi TEchniques inc., réparation service incendie	C1101050	28.48 \$
Fédération québécoise des municipalités, transport	C1101051	49.40 \$
Frais de déplacement et achat	C1101052	356.24 \$
Arbitre ligue balle-donnée	C1101053	10.00 \$
SSQ Société d'assurance-vie inc., frais annuels RRQ	C1101054	54.00 \$
Les Alarmes Clément Pelletier inc., réparation clavier	C1101055	56.96 \$
Les Alarmes Clément Pelletier inc., entretien	C1101055	45.52 \$
Les Alarmes Clément Pelletier inc., contrat surveillance	C1101055	136.71 \$
Les Alarmes Clément Pelletier inc., entretien	C1101055	45.52 \$
Annonceur ligue de balle-donnée	C1101056	10.00 \$
RTD Distributions, fournitures bar	C1101057	7.45 \$
RTD Distributions, fournitures bar	C1101057	132.75 \$
Distributions S. M. (2009) inc., fournitures (eau)	C1101058	5.50 \$
Services d'arbres, déchetage de branches	C1101059	5 365.87 \$
Initiation au soccer	C1101060	160.00 \$
Frais de déplacement sem. 4 au 11 septembre	C1101061	21.16 \$
Frais de déplacement sem. 11 au 17 septembre	C1101061	105.80 \$
Frais de déplacement sem. 18 au 24 septembre	C1101061	3.08 \$
Frais de déplacement sem. 25 au 1 ^{er} octobre	C1101061	3.52 \$
Roland & Frères, fournitures bar laitier	C1101062	324.88 \$
Syndicat employés municipaux Beauce (CSD), remises	C1101063	345.60 \$
9172-9830 Québec inc., transport (messagerie)	C1101064	19.64 \$
9172-9830 Québec inc., transport (messagerie)	C1101064	53.71 \$
9172-9830 Québec inc., transport (messagerie)	C1101064	9.09 \$
9172-9830 Québec inc., transport (messagerie)	C1101064	20.77 \$
CWA Mécanique de procédé, boîtes accoustiques	C1101065	1 686.09 \$
Congrégation des témoins, achat de chaises	C1101066	525.00 \$
Congrégation des témoins, achat de chaises	C1101066	1 750.00 \$
Promotion Lépine inc., batterie auto-récureuse	C1101067	774.69 \$
Arbitre ligue balle-donnée	C1101068	30.00 \$
Arbitre ligue balle-donnée	C1101069	140.00 \$
Initiation au soccer	C1101070	100.00 \$
Sous-total à la période 9		130 328.13 \$

Période 10

M.R.C. de Montmagny, quote-part - 3 ^e versement	C1101071	84 283.67 \$
Ministre des finances, Sûreté du Québec - 2 ^e vers.	C1101072	102 668.00 \$
Intermarché du Faubourg inc., clinique de sang	C1101073	23.70 \$
Intermarché du Faubourg inc., fourn. Centre culturel	C1101073	267.15 \$
Intermarché du Faubourg inc., fourn. service loisirs	C1101073	770.73 \$
Hydro-Québec, 850, route du Souvenir	C1101074	636.14 \$
Hydro-Québec, 7, chemin des Pionniers Est	C1101074	1 391.05 \$
Hydro-Québec, 100, rue du Manoir Est	C1101074	900.28 \$
Hydro-Québec, éclairage public	C1101074	1 440.79 \$
Desjardins Sécurité financière, assurance coll. - oct.	C1101075	3 485.02 \$
Office municipal d'habitation, 2 ^e vers. octobre 2011	C1101076	2 328.00 \$
Remb. achat livres bibliothèque	C1101077	83.85 \$

Nom et description	No Chèque	Montant
Fabrique de Cap-Saint-Ignace, culture et patrimoine	C1101078	500.00 \$
Régie de gestion des matières, enfouissement sept.	C1101079	9 957.40 \$
Brigadier scolaire adulte	C1101080	237.50 \$
Socan, droits d'auteurs	C1101081	404.46 \$
Production du Vaillant - octobre 2011	C1101082	250.00 \$
Intersport, équipement service loisirs	C1101083	432.87 \$
Intersport, fournitures service loisirs	C1101083	16.35 \$
Postes Canada, journal Le Vaillant - septembre 2011	C1101084	161.29 \$
Postes Canada, journal Le Vaillant - octobre 2011	C1101084	161.29 \$
Telus, bibliothèque	C1101085	131.13 \$
Telus, assainissement des eaux	C1101085	63.05 \$
Telus, incendie	C1101085	138.13 \$
Telus, administration	C1101085	597.90 \$
Municipalité de Cap-Saint-Ignace (petite caisse)	C1101086	295.60 \$
Visa Desjardins, carte de crédit - septembre	C1101087	529.69 \$
Salon Ultra Coupe, remb. publicité	C1101088	25.24 \$
Sous-total à la période 10		212 180.28 \$
Total		342 508.41 \$

Comparaison des salaires

Septembre 2010 64 007,38 \$ (5 semaines)

Septembre 2011 54 526,11 \$ (4 semaines)

Visa Desjardins (septembre 2011)

Référence	Chèque	Description	Montant
1101729	1101087	Korvette (Sécurité civile)	93,47 \$
1101729	1101087	Vu resto (formation)	50,37 \$
1101729	1101087	La cache à Maxime (formation)	219,16 \$
1101729	1101087	Uniformes Town (uniforme - salle)	67,22 \$
1101729	1101087	Vézina Party (activités d'Halloween)	35,72 \$
1101729	1101087	Super Halloween (activités Halloween)	63,75 \$
		Total	529,69 \$

Laissez-nous vous faire la cour...

PAVAGE D'ASPHALTE
EXCAVATION ET TERRASSEMENT

418 246-5219 • Sans frais : 1 877 9-PAVAGE
Estimation gratuite



Notre priorité,
un travail
de qualité

Licence R.B.Q.: 1471-8043-63

LA MALADIE MENTALE... SANS TABOUS



Pour une grande majorité de personnes, la maladie mentale est une souffrance soigneusement cachée à cause des préjugés qui y sont associés.

Pourtant le mot le dit: ce sont des maladies et elles peuvent être traitées et souvent guéries.

La meilleure arme contre les préjugés à l'égard de la maladie mentale est: **L'INFORMATION!**

Pour en savoir davantage, **RENDEZ-VOUS**, le 23 novembre 2011 à 13 h 30 au Centre culturel de Cap-Saint-Ignace, au local # 1.

Notre invitée: Mme Laurie Sirois, intervenante à l'Ancre, nous éclairera sur cette problématique pour laquelle personne n'est à l'abri.

Un rendez-vous à ne pas manquer!

BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS!

L'Afeas



À VENDRE

- Vente de 8 tables
- 30 x 30 x 1 1/4
- dessus *Formica*
- à l'unité ou par lot
- 12 \$ par table



Pour information, communiquez avec Mme Ginette Saillant au 418 246-3075.

SERVICE DES LOISIRS

(Horaire des activités)

- *Bricolage thématique le 19 novembre.
- *Volaille en fête - Atelier de préparation de volaille le 25 novembre.
- *Fabrication de sushis le 12 novembre.
(Pour inscription, téléphonez au 246-5399, auprès de M. Francis Mercier).
- *Soirée de jeux de société le 26 novembre.
- *Conférence sur la sédentarité le 14 novembre.

Pour information, téléphonez au 418 246-5526 ou encore au 418 241-8683.

Amusez-vous bien!

SERVICES FINANCIERS FONTAINE PICARD INC.

- Assurance VIE;
- Assurance HYPOTHÉCAIRE;
- Assurance SALAIRE;
- Assurance MALADIES GRAVES;
- SERVICES FINANCIERS.



Réal Fontaine A.V.C.
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance collective
Conseiller en rentes collectives

Frédéric Picard
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en rentes collectives

Myriam Bossé
Conseillère en sécurité financière

Bertrand Bélanger L.S.C.
Représentant autonome
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance collective

234, boul. Taché Est, Montmagny Tél.: 418 248-3358



Cocktail bénéfique pour le parc-école Mgr-Sirois; une réussite!

Cette soirée qui avait lieu au restaurant Ô Tentations, s'est déroulée dans une ambiance chaleureuse. Les rires et les souvenirs étaient au rendez-vous! Plusieurs personnes ont répondu à notre invitation: professeurs et membres du personnel actuel et d'autrefois, anciens élèves et autres personnes de la communauté interpellés par la cause. Il est important de mentionner que plus de 70 personnes ont cru au succès de cette soirée dont le but était d'amasser des fonds pour les travaux de la cour d'école. Chaque carte vendue au coût de 40 \$ permettait de verser 30 \$ au parc-école. Un montant de 2 625,25 \$ fut donc remis avec une grande fierté! De plus, l'activité a permis de souligner le travail exceptionnel des membres du comité du parc-école.

Nous tenons à remercier Action Loisirs Cap-Saint-Ignace qui, via le restaurant Ô Tentations, s'est impliqué dans le projet en proposant des bouchées très originales et délicieuses du terroir. Merci à nos musiciennes bénévoles de la soirée pour l'animation musicale: Mme Marylène Marticotte, Mme Johanne Gagné, Mme Suzie Paris, Mme May-Lee Michaud et Mme Laurence Têtu. Merci à l'équipe de bénévoles au service et à la cuisine: Mme Nathalie Leblond, M. Simon Therrien, M. Guy Laprise, Mme Brigitte Bélanger, M. Christian de Ladurantaye, M. Denis Richard et Mme Sophie Cloutier. Enfin, merci à tous nos commanditaires pour les excellents produits et les cadeaux:

- Centre Énergie Retour à la source;
- Ferme Kégo Cailles;
- Serres Fleuri-Cap;
- Vergers Fernand Gaudreau;
- Verger Pierre Jeffrey;
- Boulangerie C. Blouin et fils;
- Boucherie de la Ferme de Ladurantaye;
- Garage Sylvain Fortin;
- Fêtes et amusement H. D.;
- Impression Rive-Sud;
- Érablière Jacques Lemieux;
- Mme Marie-Josée Richard, magasinage personnalisé;
- Chez Octave;
- Salon Élégance;
- Mme Élisabeth Paterson;
- Parc Canada, lieu historique Grosse-Île;
- Restaurant Ô Tentations.

À toutes et à tous, merci de contribuer au développement et à l'épanouissement de l'école Mgr-Sirois!

Le comité organisateur: Mélissa Lemieux, Renée Hébert et Joanne Dougall



Youppi! Une heure de plus pour lire!



En effet, c'est dans la nuit du 5 au 6 novembre que nous reculerons l'heure, c'est-à-dire que nous reviendrons à l'heure normale de l'Est: c'est donc dire que nous profiterons d'une heure de plus pour dormir, magasiner, sortir et surtout pour lire! Profitons-en, ça n'arrive qu'une fois par année!

LE CLUB DE LECTURE DE CAP-SAINT-IGNACE S'ILLUSTRE

« Au cours des mois de juin à août 2011, 47 bibliothèques du Réseau Biblio de la Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches ont offert le Club de lecture d'été TD aux jeunes de 5 à 12 ans de leur région. Le thème cette année? Splouff! Mouille-toi! Un thème riche en possibilités, exploité savamment et de façon originale par ces bibliothèques. À preuve, les 651 jeunes participants ont lu pas moins de 6 568 livres cet été!

Mais les bonnes nouvelles ne s'arrêtent pas là! Parmi les quelques 2000 bibliothèques participantes, deux bibliothèques du Réseau Biblio ont reçu une mention spéciale au niveau des Prix des bibliothèques du Club de lecture TD. Il s'agit des bibliothèques **Léo-Pol Morin de Cap-Saint-Ignace** et **Au jardin des livres de Saint-Apollinaire**.

Au niveau régional, le Réseau Biblio a procédé, le 16 septembre dernier, au tirage des prix pour les jeunes participants. **Le 3^e prix est allé à Mme Sandrine Tashereau de Cap-Saint-Ignace qui a remporté l'album « Le grand voyage d'Ulysse ».**

Le Réseau Biblio de la Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches compte 118 bibliothèques affiliées desservant plus de 224 000 personnes dans les 15 MRC de son territoire. Ce sont près de 2 500 bénévoles qui assurent le fonctionnement des bibliothèques et les services à la population ».

NOUVEAUTÉS ROMANS ADULTES

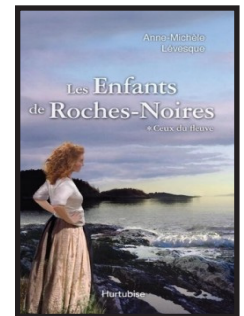
D'Anne-Michèle Lévesque: Les enfants de roches-noires

Tome 1: Ceux du fleuve

Tome 2: Ceux de la terre

De Marie-Bernadette-Dupuy, la suite du best-seller Le Rossignol de Val-Jalbert

Tome 3: Les soupirs du vent



NOUVEAUTÉS JEUNES

Il y en a tellement, que nos jeunes ont l'embaras du choix et qu'il est presque impossible de les énumérer. C'est donc l'occasion rêvée, chers parents, d'accompagner vos enfants, de venir vous asseoir avec eux sur les coussins et de feuilleter tous ces magnifiques volumes pour décider lesquels vous empruntez!

Le club de lecture Livromanie-Livromagie se continue et l'animatrice, Mme Manon Fournier, vous attend les dimanches 13 et 27 novembre, le 11 décembre, les 8 et 22 janvier 2012, les 5 et 19 février, les 4 et 18 mars et les 1^{er} et 22 avril de 14 h à 16 h.

N'OUBLIEZ PAS DE RECULER L'HEURE DANS LA NUIT DU 5 AU 6 NOVEMBRE!


SIZO COIFFURE



JOSÉE MIRON, PROPRIÉTAIRE

OUVERTURE
Samedi, le 1 octobre 2011

576 ROUTE DU SOUVENIRS
CAP ST-IGNACE
Pour rendez-vous 418-246-4304
SIZOCOIFFURE@HOTMAIL.COM



ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

Norbert Morin
Député Montmagny-L'Islet

144, av. de la Gare, bureau 101
Montmagny (Québec) G5V 2T3
Tél.: 418 234-1893 • 1 866 774-1893
Télec.: 418 234-1659
nmorin@assnat.qc.ca

CAISSE DE SECOURS

Liste des réunions



- 19 octobre 2011
- 16 novembre 2011
- 14 décembre 2011
- 18 janvier 2012
- 15 février 2012
- 21 mars 2012
- 18 avril 2012
- 16 mai 2012
- 20 juin 2012



Rencontre pour novembre

(À Montmagny)

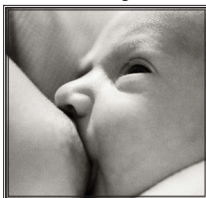
Les pressions de l'entourage!

Quand arrive bébé, l'entourage pense bien faire en nous transmettant des tonnes de conseils, très souvent par gentillesse, mais souvent ressenti comme des pressions...

Venez en parler avec nous.

La rencontre aura lieu le jeudi
10 novembre à
13 h 30.

Bienvenue à
toutes et à tous!



- ... la majorité des collisions mortelles en motoneige surviennent les fins de semaine entre minuit et 6 h et que le groupe d'âge le plus à risque se situe entre 25 et 44 ans.
- ... la majorité des collisions graves en motoneige surviennent en dehors des sentiers entretenus par les différents clubs de motoneigistes. De plus, il y a une croissance continue dans la relation entre un taux d'alcoolémie élevé et la vitesse excessive dans les collisions graves.
- ... il est obligatoire de posséder un permis de conduire de classe minimale cyclomoteur (6D) et donc, être âgé d'au moins 14 ans, pour conduire une motoneige sur un chemin public aux endroits prévus et permis par la *Loi sur les véhicules hors route*. Ailleurs dans les sentiers, il n'est pas nécessaire de posséder un permis de conduire, mais l'âge minimal est aussi de 14 ans.
- ... la Sûreté du Québec possède des équipes de policiers-motoneigistes qui patrouillent les différents sentiers. Leur but: sensibiliser les motoneigistes de la région à l'adoption de mesures préventives pour diminuer les risques d'accidents et pour faire respecter la *Loi sur les véhicules hors route*.
- ... si vous conduisez une motoneige lorsque vos capacités sont affaiblies par l'alcool ou une drogue, vous encourez les mêmes peines qu'un automobiliste et ce, peu importe l'endroit où le policier vous intercepte, puisque le *Code criminel* s'applique partout.
- ... les composantes de votre motoneige doivent toujours être en bon état de marche, comme c'est le cas pour votre véhicule automobile. Par exemple: l'éclairage doit fonctionner en tout temps, le frein sur la chenille doit permettre le blocage de celle-ci; le silencieux ne peut être modifié ou bruyant; une barre fixe est nécessaire pour tirer un traîneau. De plus, votre remorque de motoneige doit être équipée d'une barre transversale placée de manière à retenir les patins de la motoneige. Par contre, cette dernière exigence ne s'applique pas lorsque la motoneige est transportée dans la boîte d'un camion. Toute pièce non adéquate peut entraîner une amende de 100 \$.
- ... la *Loi sur les véhicules hors route* vous oblige à contracter une assurance responsabilité civile d'au minimum 500 000 \$ pour garantir l'indemnisation d'un préjudice corporel ou matériel causé par votre véhicule.
- ... pour traverser un chemin public, le conducteur d'une motoneige doit être titulaire d'un permis qui l'autorise, en vertu du *Code de la sécurité routière (CSR)*, à conduire un véhicule routier sur un tel chemin et doit respecter les conditions et restrictions qui s'y rattachent.
- ... la vitesse maximale permise d'une motoneige est fixée à 70 km/h.
- ... il est interdit de circuler à moins de 30 mètres d'une résidence.
- ... tous les occupants d'une motoneige doivent porter un casque protecteur muni d'une visière ou porter des lunettes et un casque. Soyez vigilants!



Notre grange à dîme

La grange à dîme fait partie de notre paysage depuis le début des années 1920. Le règlement municipal portant le numéro 2007-05 en a fait, avec l'église et le presbytère, un site du patrimoine conformément aux dispositions de la loi sur les biens culturels.

Aujourd'hui, ce type de bâtiment est devenu **très rare** au Québec et on en retrouve de moins en moins qui soient encore en **bon état**. Le nôtre est dans un état de conservation **remarquable** grâce à une *étroite collaboration* entre **la Fabrique** et le **Club Optimiste** local qui en assure l'entretien et la conservation.

La grange à dîme...vous connaissez ?

Elle servait autrefois à recevoir un impôt en nature, la dîme était un des moyens employés par l'Église pour libérer les curés des paroisses du fardeau des travaux manuels.



Crédit photo: M. Gilles Gagné

Bouillon de culture

La vie culturelle dans une communauté est vitale pour sa santé collective. Il est dans la mission du comité de Culture et patrimoine d'assurer aux citoyens l'accès à cette vie.

Les arts en général, la conservation de notre patrimoine vous interpelle et vous intéresse ? Pourquoi ne pas communiquer immédiatement avec un membre du comité pour offrir vos services de bénévolat.

Le comité de Culture et patrimoine de Cap-Saint-Ignace est actuellement formé de: M. Gilles Audet, M. Camil Cloutier, M. Yvan Corriveau, M. Georges De Roy, M. Réal Fontaine, M. Jocelyn Landry, Mme Hélène Mercier, Mme Louise Méthot, M. Sylvain Landry, conseiller municipal, M. Alain Franck, agent de développement culturel de la MRC de Montmagny.

Le comité de culture et patrimoine

Information - Club Optimiste Cap-Saint-Ignace

Suite à la fin du mandat le 30 septembre 2011 de M. Gaétan Fournier comme président du Club Optimiste Cap-Saint-Ignace, Mme Gaétane Simoneau sera la nouvelle présidente élue pour l'année 2011-2012 à l'adresse postale C. P. 669 et le numéro de téléphone pour la rejoindre est le 418 241-5341.

Robert Lespérance
Secrétaire élu 2011-2012

Clément Proulx, M.D.

8, chemin des Pionniers Ouest
Cap-Saint-Ignace
Téléphone: 246-5071

Pour vos travaux de...

- Construction • Démolition
- Rénovation • Nettoyage...

LES CONCASSES DU CAP Inc.

LOUEZ UN DE NOS CONTENEURS

Plusieurs dimensions disponibles, selon vos besoins

418 246-3255
1 877 646-3255
www.concassesducap.com

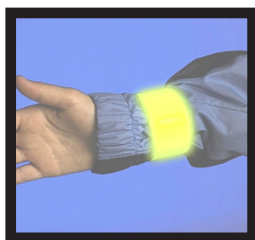
Éco-Centre du Golf

Votre partenaire environnemental sur la Côte-du-Sud!

- Centre de tri
- Récupération et valorisation des matériaux, secs (bois, béton, métal, carton, meubles, matériaux de construction)

550, chemin du Golf Montmagny • 418 248-3323

Ma vie en danger ?



S'aviez-vous que de marcher à l'extérieur, dans les rues et routes de notre Municipalité à la tombée du jour ou tôt le matin pourrait être dangereux pour vous ?

La Municipalité a reçu plusieurs commentaires de résidants, à l'effet que des gens marchaient aux petites heures du matin et en fin de soirée pour faire de l'exercice sans toutefois se munir de bandes réfléchissantes et/ou de lampe de poche et/ou en portant des vêtements clairs. Assurez-vous que les automobilistes puissent vous repérer de loin!

Exposition de Réal Fontaine, peintre Invitation

Nous vous invitons à venir voir la nouvelle exposition de peinture de M. Réal Fontaine qui se tiendra tout l'hiver au presbytère, plus précisément dans les salles à manger du restaurant Ô Tentations.

Vous êtes également les bienvenus au **vernissage**, vendredi le **11 novembre 2011** à compter de 18 heures. Pour l'occasion, une consommation et quelques bouchées vous seront servis. L'activité est gratuite. Si vous prévoyez participer, une confirmation de présence serait appréciée au 246-4333 ou à l'adresse de courrier électronique: otentations@cgocable.ca

Pour ceux qui voudront prendre le repas après le vernissage, il y aura un menu spécial au coût de 15 \$.

Bricolage thématique NOVEMBRE

Les figurines de plâtre sont à l'honneur!

Tu pourras les peindre à ton goût, selon tes idées et tu pourras les rapporter chez toi pour les exposer sur une tablette dans ta chambre !

Grenouille, ange, ourson, chat et lapin sont des exemples de figurines que tu pourras confectionner lors du prochain bricolage thématique qui aura lieu le 19 novembre prochain, de 9 h 30 à 11 h au Pavillon Isabelle-Dubé.

Le coût pour participer à ce bricolage est de 8 \$ par enfant.

Pour t'inscrire, tu dois téléphoner au bureau municipal, au 418 246-5631, poste 13, au plus tard le vendredi 18 novembre 2011, 16 h 30.



8\$

Bienvenue
à toutes et
à tous!

Licence: 8000-3320-56



Gaétan Fournier
CONSTRUCTION enr.

Construction et rénovation
résidentielles et commerciales

656, route Bellavance, Cap-St-Ignace (Québec)
G0R 1H0 Tél.: (418) 246-5960

L'inter MARCHÉ

DU FAUBOURG

Marc Richard & Marie-Andrée Fournier, props

511, du Petit Cap, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Tél.: (418) 246-5575



C'est 34 enfants qui ont participé au bricolage du 22 octobre, pour Halloween.

Chacun est reparti avec un panier pour leurs friandises et une citrouille colorée, tous deux, décorés à leur façon et selon leurs goûts.

Merci de votre participation!

Les abris d'hiver

Les abris d'hiver et les clôtures à neige sont autorisés dans toutes les zones entre le 15 octobre d'une année et le 1^{er} mai de l'année suivante. Les abris d'hiver doivent respecter les normes suivantes:

- 1) ils sont localisés sur un terrain où est implanté un bâtiment principal;
- 2) ils sont implantés à une distance minimale d'un mètre cinquante (1,5 m.) de l'arrière d'un trottoir, d'une bordure de rue ou de la partie de la rue déneigée;
- 3) ils sont implantés à une distance minimale de deux mètres (2 m.) d'une borne-fontaine;
- 4) ils sont revêtus de façon uniforme de toile, de fibrille ou de panneaux de bois peints, l'usage de polyéthylène ou d'autres matériaux similaires étant interdit;
- 5) ils respectent les dispositions relatives au triangle de visibilité;
- 6) ils ont une hauteur maximale de trois mètres (3 m.).

ASSEZ, C'EST ASSEZ !

Du 25 novembre au 6 décembre 2011

L'OPÉRATION TENDRE LA MAIN



15^e édition de sensibilisation

POUR LA NON VIOLENCE

Tout au long de cette campagne, l'Afeas invite toutes les Québécoises et tous les Québécois à porter le ruban blanc en forme de « V » inversé pour dire NON à la violence.

Bien que les événements rapportés dans les médias soient encore nombreux, l'Afeas ne veut pas uniquement dénoncer toute cette violence.

Elle souhaite qu'au cours de ces journées, les Québécoises et les Québécois réfléchissent sur leurs propres attitudes et comportements vis-à-vis des autres et, surtout, posent des gestes concrets de respect, d'empathie et de solidarité.

L'opération tendre la main est une initiative de l'Afeas depuis 1997.



*Nous avons
ce qu'il vous faut...
une équipe !*

LEMIEUX PARENT THÉBERGE
AVOCATS S.N.

TÉL.: 418 248-3114 - FAX : 418 248-2945



Me Jean-Alain Lemieux

Me Michelle-Chantal Bouffard

Me Annie-Pier Labrie

Me Pier-Olivier Fradette

Me Jérôme Théberge

HORTICULTURE

Quelles belles fleurs que les iris et les lis!

Le 8 novembre 2011, à l'école Casault et ce dès 19 heures, de St-Roch-des-Aulnaies, Mme Gisèle Gagnon viendra nous en parler.

Vous avez peut-être déjà visité son magnifique jardin, dans le 2^e rang, qu'elle a conçu et réalisé elle-même et même les blocs de ciment! Elle a été aussi juge pour le Comité provincial des villages fleuris, une sommité au plan floral quoi! Venez en grand nombre.

Pour information: 246-3240
Rachel Tardif



Moments difficiles ?

En parler, ça fait du bien!

« Parler d'un problème est déjà une piste vers le mieux être... »

Tel-Écoute du Littoral est un service d'écoute téléphonique gratuit, anonyme et confidentiel pour toute personne qui ressent le besoin de parler de son vécu, qui se sent seule, qui a des idées noires ou pour tout autre problème.

Parce que vous êtes importantes pour nous, appelez; **vous écouter ... c'est notre mission...**

Ligne écoute sans frais: 418 248-4445
1 877 559-4095

Lundi au vendredi de 18 h à 3 h du matin
Samedi et dimanche de midi à 3 h du matin

FÉERIES DU FAUBOURG

26 ET 27 NOVEMBRE 2011

Salon des artisans

Le salon des artisans aura lieu à l'intérieur de l'Église de Cap-Saint-Ignace, de 11 h à 19 h le samedi 26 novembre. Il y aura réouverture à 19 h 30 (simultanément avec le concert) jusqu'à 22 h. Le dimanche 27 novembre, le salon se tiendra de 9 h 30 à 16 h, incluant une pause pour la messe de 10 h à 11 h.

Exposition de maisonnettes et décor de Noël

Cette année encore, l'extérieur du presbytère sera décoré par les maisonnettes de M. Jean-Gilles Gagnon. Il y aura également dans la journée du samedi 26, une activité familiale de décoration d'arbres de Noël. Une fête extérieure aura lieu dans la soirée, juste après le concert. Des surprises sont également prévues le dimanche. Surveillez la publicité à cet effet et participez en grand nombre!

Concert de Noël: Forfait repas-spectacle disponible

Une table d'hôte spécialement concoctée par le chef M. Christophe Laussel et l'équipe du restaurant Ô Tentations pour l'occasion! Coût du forfait: 45 \$ taxes incluses, ce qui comprend un repas 4 services et le concert. Pour plus de détails, contactez le bureau de Fabrique Cap-Saint-Ignace au 246-5328 ou le restaurant Ô Tentations au 246-4333.

Les activités des Fêtes du faubourg sont organisées conjointement par le Conseil de fabrique et Action loisirs Cap-Saint-Ignace. Bienvenue à toutes et à tous!



Les familles à faible revenu auront encore cette année la possibilité de faire la demande pour un panier de Noël, soit du 21 novembre au 11 décembre 2011. Il y aura toujours une sélection, nous portons une attention spéciale pour les besoins urgents. Le Cercle de l'amitié est en collaboration avec le Service Fraternel de Dépannage.

Communiquez au 234-1847 pour faire une demande.



LUMINAIRE FUTURA

ACCESSOIRES DÉCORATIFS
Courtier en éclairage

125, boul. Taché Ouest
Montmagny (Québec) G5V 3A6
Tél. : (418) 248-7335 Fax : 248-8391
Site Web : eclairageraymond.com

Luminaires
Hottes de cuisinières
Ventilateurs de salles de bains
Aspirateur central
Cadres - Miroirs
Meubles décoratifs
Luminothérapie



49, rue Saint-Jean-Baptiste Est
Montmagny (Québec) G5V 1J6



Tél. : 418 248-4949
1 800 463-7031
Télec. : 418 248-3731



Détaillant autorisé

• FOURNITURES	• PHOTOCOPIEURS	• LOISIRS CRÉATIFS
• AMEUBLEMENT	• IMPRESSION NUMÉRIQUE	• ENCADREMENT

ÉGLISE DE CAP-SAINT-IGNACE CONCERT

CHANTS CLASSIQUES POPULAIRES ET DE NOËL
En faveur de notre patrimoine culturel et religieux



Samedi le
26 novembre 2011

20 h 00

Prix: 20,00 \$

Les belles voix de chez nous et d'ailleurs:

Carole Cyr
Soprano - originaire de la Beauce

Élaine Rioux
Mezzo Soprano

Sébastien Ouellet
Baryton - originaire de Cap-Saint-Ignace

Michel Cervant
Basse - originaire de Cap-Saint-Ignace

Marie-Hélène Greffard
Pianiste et organiste - originaire de Montmagny

Billets en vente au presbytère (418 246-5328), auprès de François Cervant chez Matelas Condor (418 246-5611) et auprès des marguilliers: Jocelyne Caron (418 246-3420), Hervé Bernier (418 246-5026), Henri-Louis Bernier (418 246-5554), Jean-Yves Bernier (418 246-3150), Daniel Dumont (418 246-1973), Claude Gagné (418 246-3098), René Lacombe (418 246-5321) et autres points de ventes de la région. Billets aussi disponible à l'entrée le soir du spectacle. (Si non complet)

Possibilité de souper-spectacle Info: 418 246-5328 du lundi au jeudi

Contribution: Centre du Débrosselage Léo Langlois, Matelas Condor, Impression Rive-Sud

Vous savez maintenant que des artistes de grand talent viendront nous faire vibrer de leur voix riche et puissante le 26 novembre prochain. Aussi nous, du Conseil de fabrique, lançons une invitation pressante aux gens de tous âges, anciens et nouveaux de notre paroisse et aussi des alentours. Nous avons un trésor culturel et religieux à conserver et à préserver et sans votre encouragement, nous ne pourrions y arriver.

Alors jeunes et moins jeunes, un petit 20 \$ et une église achalandée seraient pour nous, un excellent signe d'encouragement à continuer notre travail. Nos ancêtres nous ont légué un bâtiment d'une valeur inestimable. Essayez d'imaginer tous les efforts mis à construire cet édifice et ce, avec des moyens du bord, comme on dit.

Nous comptons sur votre grande générosité et sur votre présence pour faire de ce concert un succès inespéré. La musique et le chant ne sont-ils pas ce qu'il y a de plus rassembleur pour les personnes de toutes les générations et de toutes les croyances ?

Nous espérons que vous serez des nôtres et c'est à l'avance que nous vous remercions.

Le Conseil de fabrique de Cap-Saint-Ignace
Par Jean-Yves Bernier

N.B. Merci à notre Municipalité de nous donner une visibilité dans notre journal communautaire *Le Vaillant* et de nous soutenir financièrement à la réussite de ce projet.



Denis GAMACHE Tél.: (bur.) 246-5740
Sonia PELLETIER (cell.) 241-9891
1176 des Pionniers E, Cap-St-Ignace (Québec) G0R 1H0



MARC HURTUBISE, B. Pharm.
Pharmacien - propriétaire

42, chemin des Pionniers Est
Cap St-Ignace (Québec) G0R 1H0
T 418 246-5613 F 418 246-5699
MARC.HURTUBISE@UNIPRIX.COM

affilié à :





CERCLE DE L'AMITIÉ

Le Cercle de l'amitié vous donne rendez-vous pour un dîner en toute amitié et dans l'esprit de Noël le 1^{er} décembre au Centre culturel de Cap-Saint-Ignace à 11 h 30.

Pour cette occasion, si cela est possible pour vous, apportez une denrée non périssable qui sera ajoutée aux paniers de Noël.

Merci de votre générosité envers les familles à faible revenu et bienvenue à toutes et à tous.

Pour réservation, téléphonez au 234-1847.

Visite de prévention incendie

Dans le cadre du schéma de couverture incendie, votre service de sécurité incendie a l'obligation d'effectuer une visite de toutes les résidences de la municipalité. Comme vous l'avez peut-être remarqué dernièrement, votre service est très actif présentement. Dans le cadre de ces visites, vérifiez principalement:

1. La présence et la visibilité de votre numéro civique (art. 22.1);
2. La présence et le fonctionnement de tous vos avertisseurs de fumée (arts. 32, 33, 34);
3. L'accessibilité des prises d'eau et bornes d'incendie lorsqu'applicable (art. 35).

Dans tous les cas, toujours en conformité avec la réglementation municipale 2006-04 en vigueur.

Ils en profiteront pour discuter avec vous de prévention visant à diminuer les risques d'incendie par l'entremise d'un court questionnaire sur vos habitudes face aux risques potentiels d'incendie.

Nous vous demandons bien sûr d'ouvrir votre porte et de profiter de cette visite pour poser vos questions. Cette visite inclus l'ensemble de votre résidence et dure entre 30 et 40 minutes. Ce temps est pour vous et sans frais.

Dans l'éventualité où vous seriez absent lors de leur passage, les pompiers laisseront un accroche-porte avec un numéro de téléphone pour prendre rendez-vous pour effectuer la visite.

Composez le 418 246-5631, poste 26 pour toute information supplémentaire.



Reçu pour taxes municipales 2011

Pour ceux et celles qui aimeraient recevoir un reçu final, par la poste, pour leur taxes municipales 2011, vous devez téléphoner au bureau municipal au 418 246-5631, poste 10.

Les reçus totaux 2011 seront envoyés en début décembre, puisque le dernier versement était exigible le 1^{er} novembre dernier.

Ceux et celles qui avaient déjà mentionné au cours de l'année, à la secrétaire qu'ils désiraient un reçu final 2011, l'appel n'est pas nécessaire.

AU SOINS DE L'AUTO enr.




Réjean Thibault

Débosselage et peinture
Autos/Camions/ Machineries lourdes

716, des Pionniers Ouest, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Tél.: (418) 246-5829 Rés.: (418) 246-3767
Fax: (418) 246-3603 Sans frais: 1-866-241-5829

Garage Marc Deschênes Enr.



Véhicule de courtoisie
Frame Master • Débosselage
Peinture • Pose de pare-brise

875, chemin Bellevue Est
Cap-St-Ignace
(Québec) G0R 1H0
Tél.: (418) 246-3409
Cell.: (418) 248-7676

Toitures SD
9150-5701 Québec inc.

Sylvain Lamarre

346, du Coteau
Cap-St-Ignace
(Québec) G0R 1H0

Tél./Fax: (418) 246-5906
Cell.: (418) 241-9663

- ▶ Imperméabilisation de tous genre
- ▶ Toitures asphalte + gravier
- ▶ Élastomère (soprema)
- ▶ Résidentiel commercial, insdustriel
- ▶ Prix compétitifs
- ▶ 22 ans d'expérience

Licence R.B.Q.: 8325-4318-27



Municipalité de Cap-Saint-Ignace

850, route du Souvenir, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

Téléphone: 418 246-5631 - Télécopieur: 418 246-5663

Site Internet: www.capsaintignace.ca

CONSEIL MUNICIPAL

M. ANDRÉ CLAVET, MAIRE

Membre ex officio de tous les comités municipaux

M. RAYNALD COULOMBE

Travaux publics, hygiène du milieu, eau potable et urbanisme

M. JONATHAN DAIGLE

Loisirs, transport adapté et Centre culturel

M. SYLVAIN LANDRY

Politique culturelle, Culture et patrimoine, eau potable, Service incendie et OMH

M. RAYMOND HÉBERT

Travaux publics, équipements et achats, hygiène du milieu et eau potable

M. JIMMY TALON

Ressources humaines, développement et consultant et soutien en loisirs

MME CHANTAL CÔTÉ

Ressources humaines, Politique familiale et bibliothèque

EMPLOYÉS MUNICIPAUX

SOPHIE BOUCHER, directrice générale et secrétaire-trésorière (poste 12)

Courrier électronique: dg@capsaintignace.ca

GHISLAINE GUIMONT (POSTE 13)

Secrétaire administrative
Courriel: administration@capsaintignace.ca

DENIS MERCIER (POSTE 14)

Directeur incendie, aqueduc et assainissement des eaux
Courriel: incendie@capsaintignace.ca

DENIS MERCIER (POSTE 14)

Responsable des travaux publics
Courriel: voirie@capsaintignace.ca

CLAUDE LIZOTTE (246-5526)

Responsable du Service des loisirs
Courriel: loisirs@capsaintignace.ca

GILLES GUIMONT (POSTE 11)

Inspecteur en bâtiment et environnement
Courriel: urbanisme@capsaintignace.ca

GINETTE SAILLANT (POSTE 21)

Responsable du Centre culturel
Courriel: centreculturel@capsaintignace.ca

CHANTAL LÉVESQUE (246-5526)

Animatrice communautaire
Courriel: animatrice@capsaintignace.ca

AUDREY NORMAND (POSTE 10)

Secrétaire assistante
Éditrice journal Le Vaillant
Courriels: adjointe@capsaintignace.ca

Pour l'envoi de textes pour le Vaillant
adjointe@capsaintignace.ca

HORAIRE D'HIVER (début octobre à avril)

Du lundi au vendredi: 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 30

URGENCE

Pour les urgences telles que bris d'aqueduc, déversement de tout genre ou autre situation anormale qui pourraient se produire au niveau de la municipalité, bien vouloir composer le numéro 241-8383.

CENTRE CULTUREL - SALLE LÉANDRE-BOUTIN: 418 246-5008

CENTRE CULTUREL - RÉSERVATIONS: 418 246-3075

PAVILLON ISABELLE-DUBÉ - PARC OPTIMISTE: 418 246-5526

SERVICE DES LOISIRS: 418 246-5631, poste 16

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE: 418 246-3037

PRESBYTÈRE: 418 246-5328

BUREAU DE POSTE: 418 246-5520

INFO SANTÉ: 418 248-5080

C.L.S.C.: 418 248-2572

AL-ANON: 418 246-3263 OU 418 246-5892

ALCOOLIQUE ANONYMES: 418 354-2178

TRANSPORT ADAPTÉ: 418 248-7444

AMBULANCE ST-JEAN: 418 246-3748

911, en tout temps!



Desjardins
Caisse populaire
de Montmagny

Siège social

116, boulevard Taché Ouest
Montmagny (Québec) G5V 3A5
Téléphone: 418 248-4884
Télécopieur: 418 248-8241

UN SEUL NUMÉRO À RETENIR 418 248-4884





RENÉ SAMSON INC.

ENT. ÉLECTRICIEN / ENT. PLOMBIER

Stéphane Mercier, vice-président estimateur

81, rue St-Jean-Baptiste Ouest, Montmagny (Québec) G5V 3B8
Tél.: 418 248-0210 • Fax: 418 248-1400
rlsamson@globetrotter.net

NOVEMBRE 2011

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
		1	2 Vidanges monstres 246-5631 Poste 10	3 	4	5 Souper des Chevaliers de Colomb
6 Fin de l'heure avancée	7 Séance du conseil 20 h	8  Horticulture Montmagny	9 Réunion des Fermières 19 h	10	11 -Club 500 -Vernissage Ô Tentations! -Jour du Souvenir	12 Fabrication de sushis 246-5399
13 Âge d'Or Club de lecture	14 Conférence sur la sédentarité	15	16 CCU Réunion Caisse de secours	17 	18	19 Bricolage thématique
20	21 Limite pour la réception des textes pour décembre	22 	23 Conférence sur la maladie mentale Centre culturel 13 h 30	24	25 Atelier de préparation de la volaille	26 -Concert de Noël -Salon des artisans -Soirée country
27 -Club de lecture -Salon des artisans	28	29	30			

Horaires de la bibliothèque: mardi, de 13 h à 15 h, mercredi et vendredi, de 19 h à 20 h 30, dimanche, de 14 h à 16 h